



K676PN



F-610



K561NN

K676PN, F-610, K561NN

SI	ELEKTRIČNI GRELNIK VODE	NAVODILA ZA UPORABO
HR	ELEKTRIČNO KUHALO VODE	PREVOD ORIGINALNIH UPUTA
BIH	ELEKTRIČNO KUHALO VODE	PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTVA
SRB/MNE	ELEKTRIČNI GREJAČ VODE	PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA
MK	ЕЛЕКТРИЧЕН ГРЕЈАЧ ЗА ВОДА	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИ УПАТСТВА
KS	NGROHËS ELEKTRIK PËR NXEHJEN E UJIT	PËRKTHIM I UDHËZIMEVE ORIGJINALE
HU	ELEKTROMOS VÍZFORRALÓ	AZ EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA
DE	ELEKTRISCHER WASSERKOCHER	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG
CZ	ELEKTRICKÁ RYCHLOVARNÁ KONVICE	PŘEKŁAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU
SK	ELEKTRICKÁ RÝCHLOVARNÁ KANVICA	PREKLAD ORIGINÁLNEHO NÁVODU
GB	ELECTRIC WATER KETTLE	TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

A



Uputstva za upotrebu

- Ova uputstva za rad su pripremljena za više modela uređaja. Sadrže važne informacije o početku korišćenja i rukovanja proizvodom.
- Pre početka korišćenja aparata, pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu, posebno sigurnosne uputstva.
- Nepridržavanje ovih uputstava za upotrebu može dovesti do ozbiljnih fizičkih povreda ili oštećenja aparata.
- Uputstva za upotrebu zasnovan su na standardima i propisima koji su na snazi u Evropskoj uniji. U inostranstvu takođe poštuju propise i zakone svake zemlje.
- Čuvajte uputstva za upotrebu za kasnije korišćenje. Ako svoj aparat dajete trećim stranama, istovremeno morate priložiti i ova uputstva za upotrebu.

Objašnjenje znakova

U uputstvima za upotrebu ili na aparatu navedeni su sledeći simboli i reči upozorenja:



UPOZORENJE!

Ovaj simbol/reč označava rizik, koji, ako se ne izbegne, može rezultovati materijalnim oštećenjem, smrću ili teškom fizičkom povredom.



NAPOMENA!

Simbol pruža korisne dodatne informacije o korišćenju aparata.



UPOZORENJE!

Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu koja proizlazi iz nepravilne upotrebe aparata, nepravilnog održavanja i intervencija na aparatu, u cilju zamene delova ili modifikacije. Intervencije na aparatu može izvoditi samo ovlašćeni serviser proizvođača aparata.

Nepridržavanje uputstava i upozorenja sadržanih u ovom priručniku može prouzrokovati električni udar, požar i/ili ozbiljne povrede.

U slučaju upotrebe aparata, gde njegovi metalni delovi mogu doći u dodir sa skrivenim električnim vodovima ili sa vlastitim električnim kablom (ako je ugrađen), uvek držite aparat za plastičnu, izolacionu ručku.

NAMENSKA UPOTREBA

Namenjen je isključivo za zagrevanje vode i ključanje vode. Uređaj je namenjen za kućnu upotrebu i sličnim sredinama, kao što su:

- trgovine, kancelarije i ostali poslovni prostori od strane kuhinjskog osoblja,
- farme,
- hoteli, moteli i ostali stambeni prostori od strane gostiju,
- sredine, koje nude noćenja sa doručkom.

Pre nego počnete koristiti vaš uređaj, važno je da pročitate i pratite uputstva, koja će biti od koristi za kasniju upotrebu. Posebno obratite pažnju na poglavlje koje se bavi "Vašom bezbednošću".

ZA VAŠU SIGURNOST

- Pažljivo pročitate celo uputstvo, čak i ako ste upoznati s uređajem.
- Ako uređaj koriste deca ili ako su deca u blizini, treba biti posebno oprezan.
- Pre priključenja uređaja na napajanje odnosno na električnu mrežu, proverite da li napon naveden na uređaju odgovara naponu električne mreže u vašem domaćinstvu. Ako to nije slučaj, pozovite svog prodavca i ne upotrebljavajte uređaj.
- Samo za domaću upotrebu. Uređaj nije namenjen za industrijsku upotrebu.
- Uređaj ugasite i isključite iz električne mreže pre punjenja, pražnjenja, čišćenja ili kada ga ne koristite.
- Uređaj ne prepunite jer vrela voda može da prska preko ruba. Najviši nivo vode je označen sa spoljašnje strane električnog kuvala.
- Uređaj i nijedan njegov deo ne postavljajte na vruće površine (kao što su gasni ili električni gorionici ili pećnice) ili u njihovu blizinu.
- Kabl za napajanje neka ne visi sa stola ili radnog pulta. Pazite i da ne dođe u dodir sa vrućim površinama.
- Nikada ne vucite kabl za napajanje jer može da se ošteti, a može čak i da dođe do strujnog udara.
- Ako je kabl za napajanje na uređaju oštećen, neka ga zamene u ovlašćenom servisu jer je za to potreban poseban alat. Kabl za napajanje ne menjajte sami.

- Ne dodirujte vruće površine kuvala nego koristite samo ručku i dugmad.
- Radi izbegavanja povreda koje može da prouzrokuje para, prilikom otvaranja kuvala okrenite izliv na suprotnu stranu od zidova i ormarića.
- Ako uređaj koristite na drvenom nameštaju, koristite zaštitni poslužavnik da biste sprečili oštećenja osetljivog laka.
- Radi izbegavanja opekotina pre upotrebe uređaja proverite da li je poklopac pravilno namešten.
- Ako poklopac otvorite tokom zagrevanja možete se opeći.
- Kada je voda vruća, poklopac pažljivo odstranjajte i nameštajte nazad.
- Prilikom pomeranja električnog kuvala za vodu u kojem je vruća voda, morate biti izuzetno oprezni. Kuvalo ne podižite tako da ga držite za poklopac. Uvek upotrebljavajte ručku na kuvalu.
- Električno kuvalo nikada ne uključujte kada je prazno.
- Radi izbegavanja opasnosti strujnog udara, električno kuvalo i kabl za napajanje ne potapajte ni u kakvu tečnost.
- Ovaj uređaj upotrebljavajte samo s priloženim postoljem: postolje ne upotrebljavajte za druge svrhe.
- Radi zaštite od požara ne upotrebljavajte ovaj uređaj ako se u prostoru nalazi eksplozivna ili zapaljiva materija.
- Električno kuvalo ne ostavljajte priključeno na električno napajanje jer se može desiti da sobna temperatura padne na spoljašnju zimsku temperaturu. Na temperaturama ispod nule automat se može prekllopiti na zagrevanje i tako uključiti napajanje grejnog elementa.
- Električno kuvalo za vodu ne upotrebljavajte za druge svrhe osim za zagrevanje vode.
- Uređaj nije napravljen ni za koju drugu svrhu osim one koja je navedena u ovim uputstvima, odnosno za zagrevanje vode.
- Ovaj uređaj neka ne koriste osobe (uključujući i decu) koje imaju smanjene telesne, kognitivne ili mentalne sposobnosti ili nemaju dovoljno znanja i iskustva, osim ako ih prilikom upotrebe neko ne nadzire ili ih je osoba odgovorna za njihovu sigurnost poučila o radu i upotrebi uređaja.
- Da biste deci sprečili igru s uređajem morate ih imati pod nadzorom.

- Uređaj nije dizajniran tako da njime možete upravljati pomoću trećeg aparata ili daljinskog upravljača.

UPOZORENJE



OPREZ: Vruća površina! Opasnost od opekotina!
Delovi aparata se zagrevavaju tokom rada. Ne dirajte vruće delove. Koristite ručice ili dugmad.

Aparat nije namenjen za korišćenje sa spoljnim tajmerom ili odvojenim daljinskim upravljačem.

Ako je napojni kabl oštećen, mora ga zameniti proizvođač, njegov serviser ili slično osposobljeno lice, kako bismo izbegli opasnost. Ovaj uređaj je namenjen za rad kod standardne utičnice. Uređaj nije namenjen za industrijsku ili komercijalnu upotrebu.

SASTAVNI DELOVI

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Poklopac | 5. Ručica za otvaranje poklopca |
| 2. Promenljivi filter, izliv | 6. Ručka |
| 3. Kućište kuvala | 7. Skala za nivo vode |
| 4. Postolje sa naponskim kablom | 8. Prekidač za UKLJUČENJE/ISKLJUČENJE sa kontrolnom lampicom |

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Pre prve upotrebe

1. Odstranite ambalažu električnog kuvala za vodu.
2. Umetnite filter.
3. Kuvale do najveće mere napunite čistom i hladnom vodom te je dovedite do ključanja vrelu vodu prolijte i postupak ponovite.
4. Kuvale je spremno za upotrebu.

Nameštanje filtera

1. Otvorite poklopac kuvala.
2. U proreze s prednje strane umetnite filter.
3. Uverite se da je filter umetnut pravilno, zatim zatvorite poklopac.

NAPOMENA: uvek se uverite da je filter čvrsto umetnut. Nikada ne odstranjujte filter kada je električno kuvale napunjeno vrućom vodom.

Punjenje kuvala vodom

1. Kada kuvale za vodu punite ili dodajete vodu, mora biti isključeno iz napajanja.
2. Kuvale napunite vodom do željene količine. Nemojte ga prepuniti jer voda može da se prolje ili da prska preko ruba. Nakon punjenja ne zaboravite zatvoriti poklopac.
3. U kuvale ne ulivajte manje od 0,5 litra vode (oznaka MIN) da ne bi radilo na suvo.
4. U kuvale za vodu ne nalivajte više od 1,7 litra vode (oznaka MAX).

Uključivanje

1. Postolje postavite na suhu i ravnu površinu.
2. Električno kuvalo za vodu postavite na postolje. Kada se kuvalo uklopi u postolje automatski se poveže na napajanje.
3. Kabl za napajanje priključite u uzemljenu električnu utičnicu.
4. Uređaj uključite prekidačem za **UKLJUČENJE/ISKLJUČENJE (ON/OFF)**. Uključiće se kontrolna lampica.

Isključenje

1. Kuvalo voda proključa električno kuvalo se samo isključi.
2. Kuvalo ne skidajte s postolja dok se ne isključi.
3. Za zaštitu od pregrevanja uređaj ima automatsko bezbednosno isključivanje. Pokrenuće se ako kuvalo uključite dok u njemu nema dovoljno vode. Nivo vode u uređaju uvek treba biti iznad oznake za najmanju količinu. Ako se pokrene automatsko bezbednosno isključivanje, uređaj isključite iz napajanja i sačekajte 5 do 10 minuta da se električno kuvalo za vodu ohladi. Zatim ga ponovo napunite vodom i uključite - kuvalo će zagrejati vodu i isključiti se kao kod normalnog načina rada.
4. Ako iz kuvala želite da izlijete vodu, podignite ga iz postolja i izlijte vodu.

Održavanje i čišćenje

Spoljašnji deo električnog kuvala za vodu obrišite mekom i vlažnom krpom. Tvrdokorne mrlje odstranite krpom koju ste umočili u blago tekuće sredstvo za čišćenje. Ne upotrebljavajte oštre sundere i praškove. Kuvalo nikada ne potapajte u vodu ili bilo koju tečnost. Povremeno se u kuvalu pojavljuju tragovi vodenog kamenca, naročito na grejnom elementu, što smanjuje efikasnost zagrevanja. Količina vodenog kamenca (i posledično potreba po čišćenju) u velikoj meri zavisi od tvrdoće vode u vašoj vodovodnoj mreži i od toga koliko često koristite kuvalo. Vodeni kamenac nije štetan za vaše zdravlje, ali ako ga izlijete u piće može da ima ukus praška. Zato je potrebno redovno odstranjivati vodeni kamenac iz kuvala po postupku koji je opisan u sledećem delu.

Pažnja: Nikada nemojte uranjati aparat ili kabl za napajanje u vodu.

Odstranjivanje vodenog kamenca

Redovno odstranjujte vodeni kamenac iz kuvala; u slučaju svakodnevne upotrebe barem 2x mesečno. Preporučujemo vam upotrebu filtrirane vode koja će smanjiti taloženje vodenog kamenca na grejnom elementu.

1. Električno kuvalo za vodu do najveće mere napunite mešavinom u sledećem odnosu:
1 (vinsko sirće): 2 (voda)
2. Ostavite mešavinu u kuvalu preko noći.
3. Sledeće jutro izlijte mešavinu.
4. Električno kuvalo do najveće mere napunite vodom i dovedite je do ključanja.
5. Izlijte vodu i tako odstranite ostatke vodenog kamenca i vinskog sirćeta.
6. Unutrašnjost električnog kuvala sperite čistom vodom.

Čuvanje

1. Kabl za napajanje namotajte u prostor na postolju.
2. Uređaj isključite i iskopčajte kabl za napajanje iz električne mreže. Sačekajte da se uređaj potpuno ohladi.
3. Držite se svih uputstava u poglavlju "Održavanje i čišćenje"
4. Uređaj čuvajte na suvom mestu.

Servisiranje

Za bilo kakvo servisiranje za vreme garancije ili po isteku, obratite se ovlašćenom servisu, koji će vam rado pomoći. U koliko imate oštećen napojni kabl savetujemo vam, da se iz bezbednosnih razloga obratite ovlašćenom servisu, gde će vam ga zameniti.

NAPOMENE

Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim i psihičkim sposobnostima ili s nedostatkom iskustava i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su bili upoznati s uputstvima u pogledu upotrebe aparata od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost.

Prije zamene pribora uređaj najpre isključite i izvadite utikač iz električne mreže.

TEHNIČKI PODACI

MODEL	NAPON (V)	FREKVENCIJA (Hz)	SNAGA (W)	KAPACITET (L)
K676PN	220–240	50/60	1850–2200	1,7
F-610	220–240	50/60	1850–2200	1,7
K561NN	220–240	50/60	1850–2200	1,7

Potrošnja energije kod isključenog aparata: 0 W